

## After School?

# What are the possibilities of „Berufskolleg“?

**Saturday, 30th June, 3 p.m. at Begegnungszentrum St. Hubertus, Kronenberg 127**

After completing the 9<sup>th</sup> or 10<sup>th</sup> grade, many young people and their parents ask the question: "What's next? What happens after school? "

The German education system offers young people many opportunities to enter a profession, for example through training or studies. The ways to get there are individual according to the degree and career hopes of the young people and should be discussed early with the young people.

**You as a parent can support your children!**

**Vocational** college is the school for all young people, where they can continue their education after the 9<sup>th</sup> or 10<sup>th</sup> grade. The structures of the vocational colleges are complex, but they offer a suitable path for every pupil: to the next higher secondary school (eg to the Realschulabschluss or to the Abitur), to the education (eg in the area of technology, economy / administration or social area) or to the study.

Marita Gülpen and Stefanie Uerlings from the Municipal Integration Center Aachen would like to introduce us to the system of the vocational college, show us different ways into professional life. Of course you can ask all your questions.

Our Togolese cook will surprise you with a small food before you leave.

You can bring your children along. Please dress them for the playground outside.

We look forward to a pleasant afternoon and hope that you will take your friends along.

**How to get there: Take bus nr. 4 to busstop „Kronenberg“ It is right there, the small, short street!  
Call us in case of problems: 01575 1463384.**

## **„Que faire après l'école secondaire?“ Ecole professionnelle et Formation**

**Samedi, 30 juin à 15 heures; Adresse: Begegnungszentrum St. Hubertus, Kronenberg 127**

Après la 10<sup>e</sup> année (ou la 9<sup>e</sup>), ils sont nombreux, jeunes et parents, à se poser des questions sur la prochaine étape.

Le système éducatif allemand offre aux jeunes de nombreuses opportunités d'accès à une profession, par exemple à travers des formations ou des études. Selon les aspirations professionnelles et le niveau des jeunes, les modalités d'accès sont individuelles. Ils est donc recommandé aux parents d'en discuter, tôt, avec leurs enfants.

Les structures des collèges d'enseignement professionnel sont certes complexes, mais offrent à chaque élève une voie adaptée à ses aspirations et à son niveau: on y obtient un diplôme d'études secondaires ou son baccalauréat, ou encore faire une formation (par exemple dans le domaine de la technologie, des affaires / dans l'administration ou dans le sociale) ou accéder aux études supérieures.

Marita Gülpen et Stefanie Uerlings du centre d'intégration communale d'Aachen nous présenteront brièvement le système des collèges d'enseignement professionnel suivi des différents rouages de la vie professionnelle. Elles répondront volontier à toutes nos questions. Le débat sera ensuite clôturé par une dégustation des délicieux mets de notre cuisinière.

Nous nous réjouissons d'un après-midi que nous espérons riche en échange. La garde d'enfants est assurée.

**Comment arriver sur les lieux? Veuillez prendre le bus 4 jusqu'à l'arrêt-bus „Kronenberg“ et empruntez la ruelle à droite jusqu'au fond.**

**Pour tout contact: Veuillez composer le 015901971903**